

**VOCO****GB****Meron****CE**<sup>0482</sup>**In accordance with DIN EN ISO 9917****Instructions for use****Product description:****Meron** is a glass ionomer cement (glass polyalkenoate cement) for luting.**Meron** has a low solubility in the mouth and a low level of acidity.**Fields of application:**

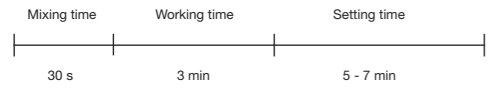
For attaching crowns, bridges, inlays, onlays, pins, posts and orthodontic bands.

**Method of use:**Clean enamel, dentine and metal surfaces thoroughly and dry completely. Make sure not to leave any traces of other materials which could impair the properties of **Meron**. Temporary work should be attached with an eugenol-free cement. Before attachment clean the core, rinse (e.g. with H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) and dry.**Shake the powder well before use!**The working temperature should be 15 °C - 23 °C.**Use one drop of liquid for one level measuring scoop of powder (powder/liquid ratio = 3,0 : 1 g/g).**

Place powder and liquid on a suitable glass plate or a suitable mixing pad.

When dispensing the liquid, hold the dropper bottle vertically.

It is recommended to divide the powder into 3 portions and to mix it portion by portion into the liquid, using a solid plastic spatula or another abrasion-resistant type of spatula.

**Application:****Meron** has a working time of approx. 3 min at room temperature and sets after 5 - 7 min (3 - 5 min in the mouth). Higher temperatures shorten the working time, low temperatures prolong it.The correct consistency is achieved when **Meron** can be applied to the core and into the crown with a hard brush. It is essential to prevent contact with water and saliva during application and setting.**Indications and precautions:**Excess material can be removed after 10 - 15 min, preferably chipping it off with an explorer. Desensitize extensively ground and sensitive cores prior to temporary attachment. Remaining varnish and other substances (e.g. isolating agent) can affect adhesion and should be removed completely before using **Meron** for final luting.

Do not apply the cement excessivley and maintain sufficient dentine thickness to avoid pulp irritations. If necessary, pulp protection should be applied in the proximity of the pulp or a core build-up should be carried out, if indicated.

Rinse instruments with cold water immediately after use and before setting of the cement residues. After removal of orthodontic bands, cement residues can be removed gently and rapidly with an ultrasonic scaler.

**Meron** contains polyacrylic acid and parabens. **Meron** should not be used in case of known hypersensitivities (allergies) to any of these ingredients.**Storage information:**

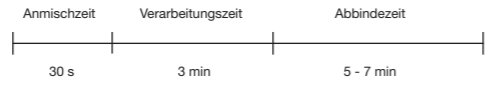
Tightly close powder container immediately after use, in order to avoid infiltration of humidity which may result in a loss of compressive strength.

Store at temperatures 4 °C - 23 °C. Do not use after expiry date.

Our preparations have been developed for use in dentistry. As far as the application of the products delivered by us is concerned, our verbal and /or written information has been given to the best of our knowledge and without obligation. Our information and/or advice do not relieve you from examining the materials delivered by us as to their suitability for the intended purposes of application. As the application of our preparations is beyond our control, the user is fully responsible for the application. Of course, we guarantee the quality of our preparations in accordance with the existing standards and corresponding to the conditions as stipulated in our general terms of sale and delivery.

**DE****Entspricht DIN EN ISO 9917**  
**Gebrauchsanweisung****Produktbeschreibung:****Meron** ist ein Glas Ionomer Zement (Glaspolyalkenoat Zement) für Befestigungen.**Meron** zeichnet sich durch geringe Löslichkeit im Mund und geringe Säurebelastung aus.**Anwendungsgebiete:**

Für Befestigung von Kronen, Brücken, Inlays, Onlays, Stiften und orthodontischen Bändern.

**Art der Anwendung:**Schmelz-, Dentin- und Metallflächen gründlich reinigen und einwandfrei trocknen. Achten Sie bitte darauf, dass keine Reste anderer Materialien vorhanden sind, die die Materialeigenschaften beeinträchtigen würden. Befestigen Sie Provisorien am besten mit einem eugenolfreien temporären Zement. Stümpfe vor dem Befestigen reinigen, spülen (z. B. H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) und trocknen.**Pulver vor Entnahme aufschütteln!**Die Verarbeitungstemperatur sollte bei 15 °C - 23 °C liegen. **Für einen gestrichenen Messlöffel Pulver verwendet man einen Tropfen Flüssigkeit (Pulver/Flüssigkeit = 3,0 : 1 g/g).** Pulver und Flüssigkeit auf eine geeignete Glasplatte oder einen geeigneten Anmischblock geben. Bei der Entnahme der Flüssigkeit die Tropfflasche senkrecht halten. Das Pulver wird am besten in 3 Portionen geteilt und mit einem festen Plastik- oder einem anderen abriebfesten Spatel portionsweise eingemischt.**Applikation:****Meron** lässt sich bei Raumtemperatur etwa 3 min verarbeiten und bindet nach 5 - 7 min (3 - 5 min im Mund) ab. Höhere Temperaturen verkürzen, niedrige Temperaturen verlängern die Verarbeitungszeit.**Meron** hat die richtige Konsistenz, wenn es sich mit einem harten Pinsel auf den Zahnstumpf und in die Krone applizieren lässt. Wasser- und Speichelzutritt sind während der Applikation und der Abbindezeit zu vermeiden.**Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen:**

Überschüsse an abgebundenem Material können nach etwa 10 - 15 min am besten durch Abstoßen mit einer Sonde entfernt werden.

Stark beschliffene sowie sensible Stümpfe vor der provisorischen Befestigung desensibilisieren. Lackreste und andere Fremdsubstanzen (z. B. Isoliermittel ) können die Haftung beeinträchtigen und sollten vor der endgültigen Befestigung mit **Meron** vollständig entfernt werden.

Verwenden Sie bitte keinen zu großen Zementüberschuss und achten Sie auf genügend Restdentinstärke zur Vermeidung von eventuellen Pulpenirritationen. Falls notwendig, sollte in Pulpennähe ein Pulpenschutz verwendet bzw. ein Stumpfaufbau durchgeführt werden.

Gebrauchte Instrumente sofort mit kaltem Wasser vor der Aushärtung der Zementreste abspülen. Zementreste nach Entfernen orthodontischer Bänder lassen sich schnell und schonend mit einem Ultraschall-Scaler entfernen.

**Meron** enthält Polyacrylsäure und Parabene. Bei bekannten Überempfindlichkeiten (Allergien) gegen diese Inhaltsstoffe von **Meron** ist auf die Anwendung zu verzichten.**Lagerhinweise:**

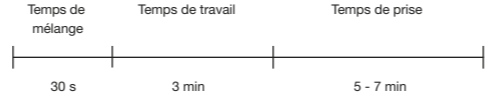
Pulverbehälter sofort nach Gebrauch gut verschließen, Feuchtigkeitseinwirkung führt zu Festigkeitsverlusten.

Lagerung bei 4 °C - 23 °C. Nach Ablauf des Verfallsdatums nicht mehr verwenden.

Unsere Präparate werden für den Einsatz im Dentalbereich entwickelt. Soweit es die Anwendung der von uns gelieferten Präparate betrifft, sind unsere wörtlichen und /oder schriftlichen Hinweise bzw. unsere Beratung nach bestem Wissen abgegeben und unverbindlich. Unsere Hinweise und /oder Beratung befreien Sie nicht davon, die von uns gelieferten Präparate auf ihre Eignung für die beabsichtigten Anwendungszwecke zu prüfen. Da die Anwendung unserer Präparate ohne unsere Kontrolle erfolgt, liegt sie ausschließlich in Ihrer eigenen Verantwortung. Wir gewährleisten selbstverständlich die Qualität unserer Präparate entsprechend bestehender Normen sowie entsprechend des in unseren allgemeinen Liefer- und Verkaufsbedingungen festgelegten Standards.

**FR****Correspond à DIN EN ISO 9917**  
**Mode d'emploi****Description du produit :****Meron** est un ciment verre ionomère (ciment verre polyalkénoate) pour scellements.**Meron** se distingue par une faible solubilité dans la bouche et une faible teneur en acide.**Domaines d'application :**

Pour le scellement de couronnes, bridges, inlays, onlays, pivots et bagues orthodontiques.

**Méthode d'application :**Nettoyer soigneusement l'émail, la dentine et les surfaces métalliques, puis les sécher complètement. Veiller à éliminer toutes traces d'autres matériaux qui pourraient influencer les propriétés du matériau. Il est recommandé d'utiliser pour les provisoires le ciment temporaire libre d'eugénol. Avant le scellement, nettoyer, rincer (par ex. H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) et sécher les moignons.**Bien secouer la poudre avant l'utilisation!**Le matériau doit être travaillé à une température de 15 °C à 23 °C. **Utiliser une dosette pleine à ras de bord de poudre pour une goutte de liquide (proportion poudre/liquide = 3,0 : 1 g/g).** Mettre la poudre et le liquide sur une plaque de verre ou sur un bloc de malaxage approprié, en tenant le compte-gouttes verticalement. Il est recommandé de diviser la poudre en 3 portions et de la mélanger par portion au liquide, avec une spatule de plastique dure ou une autre spatule résistante à l'abrasion.**Application :****Meron** peut être travaillé à température ambiante pendant environ 3 min et durcit en 5 à 7 min (3 à 5 min en bouche). Des températures plus élevées raccourcissent le temps disponible pour travailler le produit, des températures inférieures le prolongent.Pour avoir la bonne consistance, **Meron** doit pouvoir s'appliquer à l'aide d'un pinceau dur sur le moignon et dans la couronne. Veiller à ce que ni eau ni saline n'entrent en contact avec le produit pendant l'application et le temps de prise.**Indications et précautions :**

Des excès de matériau durcis peuvent être enlevés après 10 à 15 min, de préférence avec le détartreur ultrason.

Avant le scellement provisoire, il est recommandé de désensibiliser les moignons fortement meulés ou sensibles. Des restes du vernis ou d'autres substances étrangères (par ex. matériaux isolants) peuvent influencer l'adhésion et doivent être enlevées complètement avant le scellement définitif avec **Meron**.

Eviter de travailler avec trop d'excédents de ciment et veiller à une épaisseur de dentine suffisante pour éviter des irritations éventuelles de la pulpe. Si nécessaire, une protection de la pulpe doit être appliquée à proximité de la pulpe, ou une reconstitution de moignons doit être effectuée.

Rincer immédiatement à l'eau froide les instruments utilisés pour le traitement avant la prise des restes du produit. Après avoir enlevé les bagues orthodontiques on peut éliminer les résidus de ciment rapidement et soigneusement avec le détartreur ultrason. **Meron** contient de l'acide polyacrylique et de la parabène. Dans le cas d'hypersensibilités (allergies) connues à ces composants de **Meron** ne pas utiliser le produit.**Stockage :**

Bien refermer immédiatement après usage le flacon de poudre pour éviter une infiltration d'humidité qui provoquera une perte de stabilité du ciment.

Stocker à une température entre 4 °C à 23 °C. Ne plus utiliser au-delà de la date de péremption.

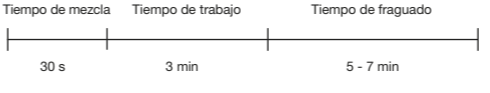
Nos préparations ont été développées pour utilisation en dentisterie. Quant à l'utilisation des produits que nous livrons, les indications données verbalement et /ou par écrit ont été données en bonne connaissance de cause et sans engagement de notre part. Nos indications et/ou nos conseils ne vous déchargent pas de tester les préparations que nous livrons en ce qui concerne leur utilisation adaptée pour l'application envisagée. Puisque l'utilisation de nos préparations s'effectue en dehors de notre contrôle, elle se fait exclusivement sous votre propre responsabilité. Nous garantissons bien entendu la qualité de nos produits selon les normes existantes ainsi que selon les standards correspondants à nos conditions générales de vente et de livraison.

**ES****Corresponde a DIN EN ISO 9917**  
**Instrucciones de uso****Descripción del producto:****Meron** es un cemento ionómero de vidrio (cemento de vidrio de polialkenoato) para fijaciones.**Meron** se caracteriza por una baja solubilidad en la boca y un bajo nivel de acidez.**Ambitos de aplicación:**

Para la fijación de coronas, puentes, inlays, onlays, pivotes y bandas ortodónticas.

**Modo de aplicación:**Limpiar y secar cuidadosamente las superficies de la dentina, del esmalte y las superficies metálicas. Por favor, observe que no hayan restos de otros materiales para que las propiedades del material no sean perjudicadas. Lo mejor es fijar los dispositivos provisionales con un cemento provisional sin eugenol. Antes de fijarlos, limpiar, enjuagar (p. ej. H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) y secar los muñones.**¡Agitar bien el polvo antes del uso!**La temperatura de trabajo tendría que ser entre 15 °C - 23 °C.**Utilizar una cucharilla rasa de polvo para una gota de líquido (prop. polv./líqu. = 3,0 : 1 grs/grs).** Aplicar el polvo y líquido en una placa de vidrio apropiada o en un bloque de mezcla apropiado.

Al tomar el líquido mantener el frasco cuentagotas en posición vertical. Es recomendable dividir el polvo en 3 porciones y mezclarlo con el líquido con una espátula dura de plástico u otra espátula resistente a la abrasión.

**Aplicación:**Se puede trabajar con **Meron** a temperatura ambiente por aprox. 3 min. El material fragua después de 5 - 7 min (3 - 5 min en la boca). Mientras que temperaturas mayores reducen el tiempo de trabajo, temperaturas más bajas lo prolongan.**Meron** tiene una consistencia óptima si se puede aplicar el cemento al muñon y a la corona con un pincel duro. Durante la aplicación y el tiempo de fraguado evitar el contacto con agua y saliva.**Indicaciones y precauciones:**

Después de aprox. 10 - 15 min se pueden despuntar excedentes del material fraguado preferentemente con una sonda.

Antes de la fijación provisional desensibilizar muñones fuertemente pulidos o sensibles. Restos del barniz y otras sustancias extrañas (p. ej. materiales aislantes) tendrían que ser removidos enteramente antes de la fijación definitiva con **Meron** como pueden perjudicar la adhesión.

No utilizar excedentes del cemento demasiado grandes y prestar atención a un espesor suficiente de la dentina para evitar irritaciones de la pulpa. Si es necesario, se recomienda utilizar una protección pulpár en proximidad directa de la pulpa o de efectuar la reconstrucción de un muñon.

Fregar los instrumentas utilizados inmediatamente con agua fría antes de que los restos del cemento fragüen. Después de que las bandas ortodónticas hayan sido quitadas se pueden quitar restos del cemento rápidamente y cuidadosamente con un limpiador ultrasonico. **Meron** contiene ácido poliacrílico y parabenos. **Meron** no debe ser usado en caso de hipersensibilidades (alergias) contra estes ingredientes.**Conservación:**

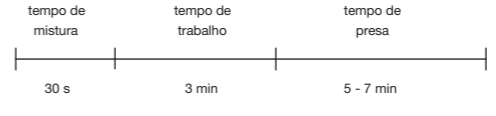
Después del uso cerrar inmediatamente el recipiente de polvo para evitar una infiltración de humedad para evitar una pérdida de la estabilidad del cemento.

Conservar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. No utilizar después de la fecha de caducidad.

Nuestros preparados se desarrollan para uso en el sector odontológico. En lo que se refiere a la aplicación de nuestros productos, se han dado nuestras indicaciones verbales y/o escritas y consejos sin compromiso según nuestro leal saber y entender. Nuestras indicaciones y/o consejos no les dispensan comprobar los preparados suministrados por nosotros respecto a su aptitud para la aplicación intencionada. Dado que la aplicación de nuestros preparados se efectúa fuera de nuestro control, la misma se encuentra bajo su exclusiva responsabilidad. Naturalmente les aseguramos la calidad de nuestros preparados según las normas correspondientes y de acuerdo con el estándar establecido en nuestras condiciones generales de venta y entrega.

**PT****Em conformidade com a DIN EN ISO 9917**  
**Instruções de utilização****Descrição do produto:****Meron** é um cimento de ionómero de vidro para cimentação.O **Meron** caracteriza-se por uma baixa solubilidade na boca e por uma baixa acidez.**Áreas de aplicação:**Para a fixação de coroas, pontes, inlays, onlays, espigões e bandas ortodónticas.**Modo de aplicação:**Limpar cuidadosamente as superfícies de esmalte, dentina e metal e secá-las exaustivamente. Assegurar que não existem resíduos de outros materiais que poderiam ter um efeito negativo nas propriedades do material. Recomenda-se fixar trabalhos provisórios com um cimento provisório sem eugenol. Limpar cotos antes da fixação, enxaguar (p. ex. com H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) e secar.**Agitar bem o pó antes de utilizar!**O material deve ser trabalhado a uma temperatura de 15 °C - 23 °C.**Misturar uma colher medidora rasa de pó com uma gota de líquido (proporção de mistura pó/ líquido = 3,0 : 1 g/g).**

Deitar o pó e o líquido numa placa de vidro apropriada ou num bloco de mistura apropriado. Manter o frasco do líquido na posição vertical para dosear. Recomenda-se dividir o pó em três porções iguais e misturá-las sucessivamente com o líquido usando uma espátula plástica dura ou de um outro material bem resistente à abrasão.

**Aplicação:**O tempo de trabalho do **Meron** à temperatura ambiente é de aprox. 3 min. O material ganha presa passados 5 - 7 min (3 - 5 min na boca). Temperaturas mais altas reduzem o tempo de trabalho, enquanto temperaturas mais baixas o prolongam. O **Meron** misturado tem a consistência certa quando se deixa aplicar com um pincel duro no coto do dente e na coroa. Evitar todo o contacto com água e saliva durante a aplicação e o tempo de presa.**Indicações e precauções:**

Excessos do material endurecido podem ser removidos depois de aprox. 10 - 15 min. Recomenda-se a utilização de uma sonda para removê-los.

Cotos fortemente desgastados ou sensíveis devem ser desensibilizados antes da fixação provisória. Resíduos de verniz e outras substâncias estranhas (p. ex. agentes de isolamento) podem afetar a adesão. Por isso, devem ser completamente removidos antes da fixação definitiva com o **Meron**.

Não utilizar o material com excessos demasiado grandes e verificar que há uma espessura restante de dentina suficiente para evitar irritações da polpa. Se for necessário, deve utilizar um agente protector nas proximidades da polpa ou deve efectuar uma reconstrução de coto.

Limpar bem os instrumentos com água fria imediatamente após a utilização para evitar que os restos do cimento endureçam. Após a remoção de bandas ortodónticas os resíduos de cimento podem ser removidos rápida e seguramente com um raspador ultra-sónico.

O **Meron** contém ácido poliacrílico e parabenos. **Meron** não deve ser utilizado em caso de hipersensibilidade (alergia) conhecida a qualquer destes componentes.**Conservação:**

Fechar bem o recipiente do pó imediatamente após a utilização; a humidade leva a perdas de estabilidade.

Armazenar a temperaturas entre 4 °C - 23 °C. Não utilizar após expirar o prazo de validade.

Os nossos preparados são desenvolvidos para uso no sector odontológico. No que se refere à aplicação dos preparados por nós fornecidos, as nossas instruções e recomendações verbais e /ou escritas estão desprovidas de qualquer compromisso, estando de acordo com os nossos conhecimentos. As nossas instruções e /o conselhos não isentam o utilizador de examinar os preparados por nós fornecidos no que se refere à adequação às aplicações pretendidas. Dado que a aplicação dos nossos produtos não é efectuada sob o nosso controlo, esta é da exclusiva responsabilidade do utilizador. Naturalmente, asseguramos a qualidade dos nossos preparados em conformidade com as normas existentes e de acordo com as condições gerais de venda e entrega.

**IT****In corrispondenza con DIN EN ISO 9917**  
**Istruzioni per l'uso****Descrizione del prodotto:****Meron** è un cemento ionomero vetroso per fissaggi. **Meron** è caratterizzato da una bassa solubilità in bocca e da un basso livello di acidità.**Campi di applicazione:**

Per il fissaggio di ponti, corone, inlay, onlay, perni e bande ortodontiche.

**Modalità di applicazione:**Pulire ed essiccare accuratamente le superfici della dentina, dello smalto e del metallo. Fare molta attenzione a rimuovere eventuali residui di altri materiali che potrebbero pregiudicare le proprietà di **Meron**. La soluzione migliore sarebbe quella ci cementare i dispositivi provvisori con l'ausilio di un cemento provvisorio privo di eugenolo. Prima di fissarli, pulire e asciugare (ad esempio con H<sub>2</sub>O<sub>2</sub>) ed essiccare i monconi.**Agitare bene la polvere prima dell'uso!**La temperatura di lavoro dovrebbe essere attorno ai 15 °C - 23 °C.**Utilizzare un cucchiaino graduato raso di polvere per ogni goccia di liquido (proporzione polvere/liquido 3,0 g. : 1 g/g).**

Per prelevare il liquido, mantenere la bottiglietta contagocce in posizione verticale. Si raccomanda di dividere la polvere in tre porzioni e miscelarlo con il liquido attraverso una spatolina di plastica dura o qualsiasi altra spatola resistente all'abrasione.

**Applicazione:**Si può lavorare a temperatura ambiente con **Meron**, per circa 3 min. Il materiale indurisce dopo circa 5 - 7 min (3 - 5 min all'interno della bocca).

Temperature superiori a quella ambiente possono ridurre il tempo di lavoro, mentre temperature inferiori possono prolungarlo.

**Meron** ha un'ottima consistenza e si può applicare al moncone o alla corona tramite un pennellino duro. Durante l'applicazione e l'indurimento evitare il contatto del cemento con acqua o saliva.**Indicazioni /precauzioni:**Dopo 10 - 15 min dall'indurimento, si possono asportare eventuali eccedenze di materiale tramite una sonda. Prima del fissaggio del provvisorio, desensibilizzare il moncone pulito e sensibile. La vernice restante o le altre sostanze estranee (ad es. materiali isolanti) devono essere completamente eliminate prima dell'applicazione di **Meron**, poiché potrebbero pregiudicare l'adesione del prodotto.

Non applicare porzioni di cemento troppo abbondanti e assicurarsi che la dentina abbia una spessore sufficiente per evitare irritazioni della polpa. Se necessario, si raccomanda l'utilizzo di una protezione della polpa, in prossimità diretta della polpa o dove si effettua la ricostruzione del moncone.

Pulire gli strumenti utilizzati, immediatamente dopo l'uso, con acqua fredda, prima che il cemento indurisca. Dopo aver tolto le bande ortodontiche si possono eliminare i resti del cemento con un pulitore a ultrasuoni. **Meron** contiene acido poliacrilico e parabene. Non utilizzare **Meron** in caso di ipersensibilità (allergia) nota a uno di questi component.**Conservazione:**

Dopo l'uso, chiudere ermeticamente il vasetto contenente polvere per evitare eventuali infiltrazioni di umidità e per evitare una perdita di stabilità da parte del cemento stesso.

Conservare ad temperatura di 4 °C - 23 °C. Non utilizzare oltre la data di scadenza.

I nostri preparati sono stati sviluppati per essere utilizzati in odontoiatria. Per quanto riguarda l'applicazione dei prodotti da noi forniti, le informazioni verbali e /o scritte sono fornite secondo le nostre competenze e senza obblighi. Le informazioni e /o i suggerimenti forniti non esonerano dall'esaminare la documentazione relativa alla loro idoneità per gli scopi desiderati. Dato che l'utilizzo dei nostri prodotti non è sotto il nostro controllo, l'utilizzatore è pienamente responsabile del loro uso. Naturalmente, noi garantiamo la qualità dei nostri prodotti secondo gli standard esistenti e la loro corrispondenza alle condizioni indicate nei termini di vendita e di fornitura.

<b><span><span><span></span></span> NL</span></b>
<b>Voldoet aan DIN EN ISO 9917</b>
<b>Gebruiksaanwijzing</b>

**Produktschrijving:**

**Meron** is een glas ionomeer cement (glaspolyalkenoaat cement) voor bevestigingen.

**Meron** wordt gekenmerkt door de geringe oplosbaarheid in de mond en de geringe zuurbelasting.

<b>Toeappingsgebieden:</b>
Voor het bevestigen van kronen, bruggen, inlays, onlays, stiften en orthodontische banden.

**Toeassing:**
Glazuur, dentine en metalen oppervlakken grondig reinigen en volledig drogen. Let er op dat er geen resten van andere materialen aanwezig zijn waardoor de eigenschappen van het materiaal zouden kunnen worden beïnvloed. Bevestig tijdelijk materiaal bij voorkeur met het eugenolvrije tijdelijke cement. Stompen voor het bevestigen reinigen, spoelen (bv. H₂O₂) en drogen.

**Poeder voor het gebruik schudden!**

De aanbevolen verwerkingstemperatuur bedraagt 15 °C - 23 °C.

**Op één afgestreken maatpel poeder komt één druppel vloeïstof (poeder/vloeïstof = 3,0 : 1 g/g).**

Poeder en vloeïstof worden op een geschikte glazen plaat of een geschikt aanmengblok gemengd. Houd de fles voor het gebruik verticaal. Wij adviseren om het poeder in 3 porties te verdelen en de porties met een stevige plastic of andere krasvaste spatel te vermengen.

Mengtijd	Verwerkingstijd	Uithardtijd
30 s	3 min	5 à 7 min

**Verwerking:**
**Meron** kan bij kamertemperatuur ca. 3 min lang worden verwerkt en hardt na 5 à 7 min uit (3 à 5 min in de mond). Door hogere temperaturen wordt de uithardtijd verkort, door lagere temperaturen verlengd. **Meron** heeft de juiste consistentie als het met een hard penseel kan worden aangebracht op de stomp of in de kroon. Vermijd tijdens het appliceren en uitharden contact met water of speeksel.

**Aanwijzingen / voorzorgsmaatregelen:**
Overtollig uitgehard materiaal kan na 10 à 15 min worden verwijderd, bij voorkeur wordt het er met een sonde afgestoten. Intensief bewerkte of sensibele stompen worden voor de tijdelijke bevestiging gedesensibiliseerd. Lakresten en andere vreemde substanties (bv. scheidingsmiddelen) kunnen een negatieve invloed uitoefenen op de hechting en dienen voor de definitieve bevestiging met **Meron** volledig te worden verwijderd. Werk a.u.b. niet met een te groot overschot van cement en let op een voldoende resterende dikte van het dentine om eventuele irritaties van de pulpa te vermijden. Zo nodig dient de pulpa te worden beschermd c.q. de stomp te worden opgebouwd.

Instrumenten na het gebruik en voor het uitharden van de cementresten direct met koud water afspoelen. Na het verwijderen van de orthodontische banden worden cementresten snel en voorzichtig verwijderd met een ultrasone scaler.

**Meron** bevat polyacrylzuur en parabene. Bij bekende overgevoeligheden (allergiën) voor de inhoudsstoffen in **Meron** moet van het gebruik afgezien worden.

**Opslag:**
Flesje direct na het gebruik weer goed sluiten. Vochtinwerking leidt tot sterkteverlies. Opslag bij een temperatuur tussen 4 °C - 23 °C. Niet gebruiken na de houdbaarheidsdatum.

Onze preparaten worden ontwikkeld voor gebruik in de tandheelkunde. Voor het gebruik van door ons geleverde preparaten geldt dat onze mondelinge en /of schriftelijke aanwijzingen naar beste weten worden gegeven, maar dat deze niet bindend zijn. Onze aanwijzingen en /of adviezen ontslaan u niet van de plicht de door ons geleverde preparaten op hun geschiktheid voor het beoogde doel te keuren. Aangezien het gebruik van onze preparaten gebeurt buiten onze controle is deze uitsluitend voor uw eigen verantwoording. Uiteraard garanderen wij de kwaliteit van onze preparaten in overeenstemming met de bestaande normen als ook in overeenstemming met de voorwaarden als vastgelegd in onze algemene leverings- en verkoopsvoorwaarden.

<b><span><span><span></span></span> DK</span></b>
<b>I overensstemmelse med DIN EN ISO 9917</b>
<b>Brugsanvisning</b>

**Produkt beskrivelse:**

**Meron** er et glasionomercement (glaspolyalkenoatcement) til montering.

**Meron** er kendetegnet ved sin ringe opløselighed i munden og sit lave syreindhold.

<b>Anvendelsesområder:</b>
Til montering af kroner, broer, inlays, onlays, stifter og ortodontiske bånd.

**Anvendelse:**
Emalje-, dentin- og metalfladerne renses og tørres meget grundigt. Vær opmærksom på at fjerne samtlige andre materialerester, da disse kan påvirke materialeegenskaberne. Det er bedst at fæste provisorier med den eugenolfrie provisoriske cement. Tandstubbene renses inden monteringen, skyl (f.eks. H₂O₂) og tør. **Inden brug rystes pulveret kraftigt.** Forarbejdnngstemperaturen bør være mellem 15 °C - 23 °C. **Til en strogen måleske pulver anvendes en dråbe væske (pulver/væske = 3,0 : 1 g/g).**

Pulver og væske påføres på en glasplade eller en egnet opbladblok. Mens væsken hældes ud holdes dråbeflasken lodret. Det er bedst at dele pulveret i 3 portioner, der iblandes efterhånden med en fast plastspatel eller med en anden abrasionsfast spatel.

Opblandetiden	Forarbejningstid	Afbindingstid
30 s	3 min	5 - 7 min

**Applicering:**

**Meron** kan forarbejdes i 3 min ved stuetemperatur og binder efter 5 - 7 min (3 - 5 min i munden). En højere temperatur reducerer forarbejdnngstiden, en lavere temperatur forlænger den. **Meron** har den korrekte konsistens, hvis det kan appliceres på tanden eller på kronen med en hård pensel. Undgå at materialet kommer i kontakt med vand og spyt under appliceringen og afbindingen.

**Særlige advarsler og forsigtighedsregler:**
Overskydende afbundet materiale kan fjernes efter 10 - 15 min, helst ved hjælp af en sonde. Stærkt beslebne eller sensible tænder desensibiliseres inden den provisoriske montering. Lakrester og andre fremmede substanser (f.eks. isoleringsmiddel) kan påvirke vedhæftningen og bør fjernes fuldstændigt inden den endelige montering med **Meron**. Undlad at bruge en for stor mængde cement og vær opmærksom på, at restdentinalaget er tilstrækkeligt tykt for at undgå irritation af pulpa. Om nødvendigt bør man i pulpanære områder anvende en pulpabeskyttelse hhv. gennemføre en opbygning af tanden. Anvendte instrumenter skylles straks i koldt vand inden cementresterne hærdes. Efter fjernelsen af ortodontiske bånd, kan cementresterne hurtigt og skånsomt fjernes med en ultralydscaler.

**Meron** indeholder polyacrylsyre og parabene. **Meron** bør ikke bruges i tilfælde af kendt hypersensitivitet (allergi) mod materialets ingredienser.

**Opbevaring:**
Beholderen med pulveret lukkes tæt straks efter brug. Fugtpåvirkninger medfører tab af stabilitet. Opbevares mellem 4 °C - 23 °C. Bør ikke bruges efter udløbsdatoen.

Vore præparater udvikles til brug inden for dentalområdet. Vores mundtlige henholdsvis skriftlige anvisninger og rådgivning om brug af vore præparater er afgivet uforbindende og i overensstemmelse med vores bedste viden. De bør imidlertid under alle omstændigheder selv forvise Dem om, at præparatet er egnet til det påtænkte formål. Eftersom anvendelsen af vore præparater ikke er underlagt vor kontrol, er denne udelukkende på Deres eget ansvar. Vi garanterer naturligvis for, at kvaliteten af vore præparater opfylder eksisterende normer samt de standarder, som er fastlagt i vore generelle salgs- og leveringsbetingelser.

<b><span><span><span></span></span> FI</span></b>
<b>Standardin DIN EN ISO 9917 vaatimusten mukainen</b>
<b>Käyttöohjeet</b>

**Tuotekuvas:**

**Meron** on lasi-ionomeerisementti (lasipolyalkenoaattisementti) kiinnittämiseen.

**Meronilla** on vähäinen liukenevuus suussa ja vähäinen happamuus.

<b>Käyttöalueet:</b>
Kiinnittämiseen kruunuja, siltoja, inlay ja onlay töitä, nastoja, kiinnikkeitä sekä oikomiskojeita.

**Käyttö:**
Puhdista huolellisesti kiille, dentiini ja metallipinnat ja kuivaa täysin. Varmista, ettei jää jäämiä muista materiaaleista, jotka voivat vaikuttaa **Meronin** ominaisuuksiin. Väliaikainen työ tulisi kiinnittää eugenolittomalla sementillä. Ennen kiinnittämistä, puhdista pilari, huuhtele (esim. H₂O₂) ja kuivaa. **Ravista jauhepulloa hyvin ennen käyttöä!** Työskentelytilan lämpötilan tulisi olla 15 °C - 23 °C. **Käytä yksi tippa nestettä yhteen jauhemittaan suhteutettuna (jauhe/neste suhde = 3.0 : 1 g/g).** Annostele jauhe ja neste tarkoitukseen soveltuvalle sekoituslevylle tai sekoituslehtölle. Pidä nestepulloa pystyasennossa annosteltaessa tippoja. On suositeltavaa jakaa jauhe kolmeen osaan ja sekoittaa ne annos annokselta nesteeseen, käyttäen tarkoitukseen soveltuvaa tukevaa muovista spaattelia tai muuta hankausta kestäväää laastainta.

Sekoitus aika	Työskentelyaika	Kovettumisaika
30 s	3 min	5 - 7 min

**Applikointi:**

**Meronilla** on työskentyaikaa keskim. 3 min huoneen lämpötilassa ja kovettumisaika 5 - 7 min. (3 - 5 min. suussa). Korkeammat lämpötilat lyhentävät, matalammat lämpötilat taas pidentävät työskentelyaikaa. Oikea konsistenssi saavutetaan, kun **Meronia** voidaan applikoida pilariin ja kruunuun kovalla siveltimellä. On olennaista estää veden ja syljen kontakti applikoinnin ja kovettumisen aikana.

**Lisätiedot / varotoimenpiteet:**
Ylimääräinen materiaali voidaan poistaa 10 - 15 minuutin kuluttua, mielellään veistä se pois sirpillä. Desensitoi alue laajalti ja herkät pilarit ennen väliaikaista kiinnittämistä. Jäljelle jäävä lakka ja muut aineet (esim.eristysaineet) voivat vaikuttaa adheesioon ja ne pitäisi poistaa täysin ennen **Meronin** käyttöä lopulliseen kiinnittämiseen. Älä applikoi sementtiä ylen määrin ja säilytä riittävä dentiinin paksuus välttääksesi pulpan ärsyttämistä. Mikäli tarpeen, pulpan suojaus tulisi suorittaa pulpan läheisyydessä tai pitäisi valmistaa pilari, mikäli niin todetaan tarpeelliseksi. Huuhtele instrumentit heti käytön jälkeen kylmällä vedellä ennen kuin sementin jäännökset kovettuvat. Oikomiskojeiden poiston jälkeen, poista sementtijäännökset nopeasti ja varovaisesti ultraäänilaitteella. **Meron** sisältää polyakryylihappoa ja parabenejä. **Meron** ei pitäisi käyttää mikäli on todettuja yliherkkyyksiä (allergioita) kyseisille ainesosille.

**Tietoa säilyttämisestä:**
Sulje huolellisesti jauhepullon korkki välittömästi käytön jälkeen välttääksesi kosteuden pääsyn mikä voi aiheuttaa puristuslujuuden menettämisen. Säilytä 4 °C - 23 °C:ssa. Älä käytä viimeisen käyttöpäiväysmerkinnän jälkeen.

Tuotteemme on kehitetty hammaslääkintäkäyttöön. Toimittamiemme tuotteidenkäyttöä koskevat suulliset ja / tai kirjalliset tiedot ovat käytössämme olleiden parhaiden tietojemme mukaisia ja ne eivät ole velvoittavia. Antamamme tiedot tai neuvot eivät vapauta käyttäjää arvioimasta toimittamiemme tuotteiden soveltuvuutta aiottuun käyttöön. Koska emme voi valvoa toimittamiemme tuotteiden käyttöä, käyttäjä on itse täysin vastuussa niiden käytöstä. Takaamme luonnollisesti valmistiedemme voimassa olevien standardien mukaisen laadun ja myyntiä sekä jakelua koskevien yleisten sopimusehtojen mukaisuuden.

<b><span><span><span></span></span> NO</span></b>
<b>I henhold til DIN EN ISO 9917</b>
<b>Bruksanvisning</b>

**Produktbeskrivelse:**

**Meron** er en glass ionomer sement (glasspolyalkenoatsement)

for permanent sementering.

**Meron** utmerker seg ved at den har lav oppløslighet og at den har lavt syreutslipp.

<b>Anvendelsesområder:</b>
For sementering av kroner, broer, innlegg, onlays, stifter / skruer og kjeveortopediske bånd.

**Anvendelsesmåte:**

Emalje, dentmi og metallflater renses og tørkes grundig. Pass på at det ikke finnes rester av andre materialer siden disse kan påvirke **Merons** egenskaper. Provisoriet sementeres helst med den eugenolfrie midlertidige sementen. Konuser renses, skylles (med f.eks. H₂O₂) og tørkes før sementeringen.

**Pulveret rystes før bruk!**
Arbeidstemperaturen bør ligge ved 15 °C - 23 °C.

**Til en strøket måleskje pulver brukes en dråpe væske (pulver/væske 3 : 1 g/g).**
Pulver og væske plasseres på en glassplate eller en blandeblokk. Dråpen dryppes fra en loddrett flaske. Den beste måten er å dele pulveret i tre like store deler som så blandes inn i væsken en etter en med en stiv spatel.

Blandetid	Bearbeidelsestid	Herdetid
30 s	3 min	5 - 7 min

Blandetid	Bearbeidelsestid	Herdetid
30 s	3 min	5 - 7 min

**Applikasjon:**

Etter blandingen kan **Meron** bearbeides i ca. 3 min (ved romtemperatur). **Meron** herder på 5 - 7 min (3 - 5 min i munnen). Høye temperaturer forkorter bearbeidelsestiden, lave temperaturer forlenger den. **Meron** har den riktige konsistensen når den kan appliseres med en stiv pensel på konusen og i kronen. Kontaminasjon med vann eller spytt må unngås under applikasjonen og herdingen.

**Indikasjoner / forsiktighetsregler:**
Overskudd av herdet materiale er lettest å fjerne med en sonde etter 10 - 15 min. Sterkt beslippte og sensitive konuser bør desensitiveres før sementeringen. Lakkrester og andre materialer (f.eks. isoleringsmiddel) kan ha innflytelse på adhesjonen og bør fjernes fullstendig før den endelige sementeringen med **Meron**. Pass på ikke å ha for mye sement-overskudd og nok dentin til å unngå irritasjon av pulpa. Om nødvendig bør pulpa beskyttes før konus oppbygging utføres. Brukte instrumenter skylles i kaldt vann med en gang, før sementrestene herder. Sementrester på kjeveortopediske bånd fjernes enklest med ultrasonisk scaler. **Meron** inneholder polyacrylsyre og parabene. **Meron** skal ikke brukes i tilfeller med kjente allergier mot noen av materialets ingredienser.

**Lagring:**
Pulveret bør lukkes godt rett etter bruk, fuktighet kan føre til dårligere hefteevne. Lagres ved 4 °C - 23 °C. Skal ikke brukes etter utgått dato.

Våre produkter er utviklet for bruk i dentalbransjen. Når det gjelder våre produkter er våre muntlige eller skriftlige informasjoner gitt etter beste viten og uten forpliktelse. Vår informasjon og våre anbefalinger fritar deg ikke for ansvaret for at produktet brukes til det produktet er ment for. Siden bruk av våre produkter skjer uten vår kontroll er den fullstendig på eget ansvar. Selvfølgelig garanterer vi for kvaliteten på våre produkter som følger internasjonale standarder og de betingelser som er stipulert i våre generelle salgs- og leveringsbetingelser.

<b><span><span><span></span></span> SE</span></b>
<b>I enlighet med DIN EN ISO 9917</b>
<b>Bruksanvisning</b>

**Produktbeskrivning:**
**Meron** är ett glasjonomercement (glaspolyalkenoatcement) för fästarbeten. **Meron** utmärker sig för sin låga löslighet i munnen och låga syrabelastning.

<b>Användningsområden:</b>
För fästning av kronor, broar, inlays, onlays, stift och brackets.

**Användningsteknik:**
Emalj-, dentin- och metallytor rengörs grundligt och torkas omsorgsfullt. Se noga till att inga rester av andra material föreligger, som kan försämra materialegenskaperna. Fäst helst temporärarbeten med eugenolfritt temporär cement. Dentinpelare rengörs, spolås (t ex med väteperoxid) och torkas. **Skaka pulvret före uttag!** Bearbetningstemperaturen bör ligga på 15 °C - 23 °C. **En droppe vätska används till ett struket mått pulver (pulver : vätska = 3,0 : 1 g/g).** Pulver och vätska läggs på en lämplig glasplatta eller blandningsblock. När droppen lämnar flaskan skall flaskan hållas lodrätt. Pulvret delas lämpligen i tre omgångar och blandas in med hjälp av en styv spatel av plast eller annat nötningståligt material.

Blandningstid	Bearbetningstid	Härdningstid
30 s	3 min	5 - 7 min

**Applicering:**
**Meron** kan vid rumstemperatur bearbetas under omkring 3 min och härdar efter 5 - 7 min (3 - 5 min i munnen). Högre temperaturer ger kortare bearbetningstid, lägre temperaturer längre tid. **Meron** har rätt konsistens när den kan appliceras på dentinpelaren och i kronan med en styv pensel. Vatten och saliv får inte kontaminera medlet under applikation och härdning.

**Tips / försiktighetsåtgärder:**
Överskott på bundet material kan enklast avlägsnas med sond efter 10 - 15 min. Starkt nedslipade respektive känsliga pelare desensibiliseras före den provisoriska monteringen. Lackrester och andra främmande ämnen (t ex isolering) kan försämra vidhäftningen och skall avlägsnas fullständigt innan **Meron** läggs på slutgiltigt. Använd inte alltför stort överskott av cement och kontrollera restdentinetns tjocklek för att undvika pulpairritation. Om så krävs kan ett pulpaskydd läggas på i pulpanära områden respektive en uppbyggnad göras av dentinpelaren. Instrument som används sköljs omedelbart med kallt vatten, innan cementet härdat. Cementrester som blir kvar efter brackets avlägsnas snabbt och skonsamt med ultraljudspets. **Meron** innehåller polyakrylsyra och parabene. **Meron** ska inte användas vid känd hypersensitivitet (allergi) mot något av innehållet.

**Lagring:**
Pulverbehållaren försluts direkt efter användning. Hållfastheten minskar om pulvret utsätts för fukt. Förvaras vid 4 °C - 23 °C. Bör ej användas efter utgångsdatum.

Våra beredningar är utvecklade för dentalområdet. Den information vi lämnat avspeglar vår kunskap i dagsläget om användning av produkten, men innebär ingen garanti från vår sida. Våra muntliga eller skriftliga upplysningar och /eller råd befriar inte användaren från skyldigheten att själv bedöma huruvida produkten är lämplig för det avsedda ändamålet. Eftersom vi inte kan styra hur produkten används faller hela ansvaret på användaren i det enskilda fallet. Vi garanterar naturligtvis att vår produkt uppfyller kraven i tillämpliga standarder och motsvarar de villkor som anges i våra allmänna försäljnings- och leveransvillkor.

**Last revised: 01/2013**

**VOCO GmbH**  
**Anton-Flettner-Str. 1-3**  
**27472 Cuxhaven**  
**Germany**

**Phone +49 (4721) 719-0**  
**Fax +49 (4721) 719-140**  
**e-mail: marketing@voco.com**  
**www.voco.com**





